

wpłynęło
dnia: 2023-04-03

990

1. Dyrektora Wydziału

SZ-07.526.22.2023
SZ-07.032.20.2023
Dyrektor Wydziału
Elżbieta Knis-Zurek

II. załączników

Podpis

UPROSZCZONA OFERTA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

POUCZENIE co do sposobu wypełniania oferty:

Ofertę należy wypełnić wyłącznie w białych pustych polach, zgodnie z instrukcjami umieszczonymi przy poszczególnych polach oraz w przypisach.

Zaznaczenie gwiazdką, np.: „pobieranie*/niepobieranie*” oznacza, że należy s
niewłaściwą odpowiedź, pozostawiając
prawidłową. Przykład: „pobieranie*/niepobieranie*”.

Urząd Miasta Krakowa



RPW/85084/2023
Data: 2023-04-04

I. Podstawowe informacje o złożonej ofercie

1. Organ administracji publicznej, do którego adresowana jest oferta	Prezydent Miasta Krakowa
2. Rodzaj zadania publicznego ¹⁾	Działalność na rzecz integracji cudzoziemców

II. Dane oferenta(-tów)

1. Nazwa oferenta(-tów), forma prawna, numer w Krajowym Rejestrze Sądowym lub innej ewidencji, adres siedziby, strona www, adres do korespondencji, adres e-mail, numer telefonu

Fundacja Zero Camps

Forma prawna: Fundacja

Numer w Krajowym Rejestrze Sądowym lub innej ewidencji: Krajowy Rejestr Sądowy 0000962112

Adres siedziby: ul. Ludwika Idzikowskiego 23A/2, 31-519 Kraków, małopolskie

Strona WWW lub Instagram: [ZEROCAMPS.org](https://zerocamps.org) - energizing Ukrainian refugees ,

<https://instagram.com/zero.camps?igshid=YmMyMTA2M2Y=>

Adres e-mail: mateusz.zguda@zerocamps.org

Telefon: 604 827 249

2. Dane osoby upoważnionej do składania wyjaśnień dotyczących oferty (np. imię i nazwisko, numer telefonu, adres poczty elektronicznej)	Olena Mykhailovska tel. 537361914 email: olena.mykhailovska@zerocamps.org
---	---

III. Zakres rzeczowy zadania publicznego

1. Tytuł zadania publicznego	Poznajmy się - krakowskie spotkania z ukraińską kulturą!		
2. Termin realizacji zadania publicznego ²⁾	Data rozpoczęcia	28.04.2023	Data zakończenia 30.06.2023
3. Syntetyczny opis zadania (wraz ze wskazaniem miejsca jego realizacji)			

Zadanie "Poznajmy się - krakowskie spotkania z ukraińską kulturą!" obejmuje zorganizowanie 2 wydarzeń w okresie od 28.04.2023 do 30.06.2023

Obejmuje ono zorganizowanie 2 spotkań w trakcie których odbędą się dwa wydarzenia z warsztatami i poczęstunkiem dla uchodźców z Ukrainy, migrantów i lokalnej ludności.

Wydarzenie 1 - Śniadanie wielkanocne z warsztatami:

Warsztat wycinanki od Darii Alyoshkiny „Ozdobne kompozycje motywów roślinnych”

Czas trwania: 2 godziny (warsztaty) + poczęstunek (ok. 1-1,5h)

Zapoznanie z historią ukraińskiej wycinanki, jej rodzajami i technikami. Zapoznanie się z najstarszą techniką wycinanki - wrywanki. Tworzenie wykroju nożem według autorskich szablonów. Zapoznanie się z techniką klejenia. Efektem jest gotowa wycinanka według szablonów artystki formatu A3.

czas trwania wydarzenia - 4 godziny

czas trwania warsztatu - 2 godziny

koszt organizacji wydarzenia 1 obejmuje: wynagrodzenie dla prowadzącego warsztaty, wynajem sali na warsztaty, zakup i przygotowanie materiałów do przeprowadzenia zajęć , poczęstunek dla uczestników.

Uczestnicy - 20 osób

Wydarzenie 2 :

Wykład kulturoznawczy od twórcy lir kołowych oraz znanego muzyka - Gordij Staruch

"Przez wieki, wojny i zapomnienie: co szczególnego jest w ukraińskiej tradycji liry kołowej? (i jak przetrwała?)"

Na tym wykładzie Gordij Staruch opowie, jak lira kołowa trafiła na terytorium Ukrainy. O jej szczególnym miejscu, misji, którą pełniła. Tajne bractwa, których istnienie stało się znane dopiero pod koniec XIX wieku. Dlaczego zwykłym ludziom nie wolno było grać na lirze, a kobietom nawet jej dotykać? Za jaką tajemnicę moglibyście zostać zabici przez podróżujących śpiewaków? Jakie są główne różnice między lirą ukraińską a współczesnymi instrumentami? Posłuchamy też archiwalnych nagrań lirników oraz poznamy światową historię i kontekst tego instrumentu (czyli około 1000 lat przygód). Na koniec osobna część zostanie poświęcona lirze w kulturze pop i geek – w jakich filmach, grach i kultowych płytach się pojawiła, a także dlaczego Netflix dostał ją od światowej społeczności lirników?

czas trwania wydarzenia: 1,5 godziny (warsztaty) + poczęstunek (ok. 1-1,5h)

czas trwania warsztatu: 1,5 godziny

koszt organizacji wydarzenia: wynagrodzenie dla prowadzącego warsztaty, wynajem sali na warsztaty, zakup i przygotowanie materiałów do przeprowadzenia zajęć , poczęstunek dla uczestników.

Uczestnicy - 40/45 osób

Miejsce wydarzeń: „Ciepło” ul. Dietla 15, 31-070 Kraków. Restauracja Ciepło jest projektem Fundacji Zero Camps, która od początku wojny zapewnia schronienie dla około 130 osób. Fundacja prowadzi ośrodki dla uchodźców w Krakowie na ul. Rynek kleparski 4, Rynek 7, Lea 12a. Restaurację otworzyli z myślą o mieszkańcach prowadzonych przez nich ośrodków. Aby zapewnić im miejsca pracy i stworzyć przestrzeń do spotkań i promocji kultury ukraińskiej.

Warsztaty będą prowadzone w 3 językach - języku polskim, angielskim, ukraińskim aby dotrzeć do jak najbardziej różnorodnej grupy odbiorców.

Wszystkie wydarzenia będą udokumentowane zdjęciami, krótkimi filmami, będą też prowadzone relacje "live" z wydarzeń poprzez media społecznościowe.

Daty i godziny wydarzeń mogą ulec niewielkiej zmianie w zależności od nieprzewidzianych okoliczności.

Główny cel realizacji zadania to integracja rodzin uchodźczych, imigranckich z krakowską społecznością lokalną. Budowanie wśród uczestników poczucia solidarności oraz świadomości i wiedzy na temat kultury i obyczajów innych narodowości, kształtowaniu postawy wobec cudzoziemców. Wspólna zabawa, integracja, wymiana doświadczeń. Promocja Ciepła nowego miejsca na mapie Krakowa, które pragnie zapisać się jako centrum kultury ukraińskiej.

Cele szczegółowe realizacji zadania:

1. Wspólne spędzenie świąt wielkanocnych tak ważnych w polskiej i ukraińskiej tradycji. Wielkanoc w Ukrainie wypada w innym czasie niż w Polsce, ale jest podobnie, uroczyście, celebrowana jak w Polsce.
2. Integracja rodzin uchodźczych z rodzinami polskimi.
3. Zwiększenie szansy na zbudowanie trwałych relacji.
4. Zmniejszenie poziomu stresu związanego z adaptacją w nowym społeczeństwie.
5. Przybliżenie kultury i ukraińskiej tradycji ludowych ukraińcom, krakowskim migrantom oraz społeczności lokalnej.
6. Promowanie ukraińskich artystów, promowanie ich twórczości za granicą w tak trudnych czasach, wspieranie i rozwijanie ukraińskiej tożsamości.

Oferta skierowana jest przede wszystkim do osób dorosłych, od 16 roku życia wzwyż.

Uzasadnienie konieczności realizowania zadania:

Według badań Centrum Analiz i Badań Unii Metropolii Polskich w maju 2022 r. przebywało w Polsce 3,37 mln Ukraińców, z czego 1,43 mln znalazło schronienie w 12 największych polskich miastach, w tym w Krakowie. Nie ma aktualnych danych ile osób przebywa w tym momencie, ale w szczytowym okresie, tylko w Krakowie, przebywało 177 656 uchodźców, głównie kobiet z dziećmi, kobiety, młodzież, osoby starsze.

Inspiracją do naszego projektu była współpraca z Fundacją Understanding oraz innymi organizacjami wspierającymi migrantów. Fundacja Understanding zorganizowała w restauracji Ciepło Mikołajki i Wigilię Kolację dla rodzin uchodźczych z Ukrainy, migrantów i lokalnej społeczności. Wydarzenia cieszyły się ogromnym powodzeniem, dlatego też chcielibyśmy zorganizować podobne warsztaty dla mieszkańców naszych hosteli.

Beneficjenci:

Beneficjentami będą rodziny uchodźcze oraz polskie zarówno te przebywające już jakiś czas w Krakowie, ale w szczególności priorytet mają uchodźcy wojenni.

Rekrutacja będzie prowadzona przez i zaprzyjaźnione NGOsy, decydować będzie kolejność zgłoszeń w odpowiedzi na ogłoszenie i ankietę przedstawione w mediach społecznościowych.

Miejsce realizacji zadania:

Fundacją Zero Camps, która powstała jako odpowiedź na wojnę w Ukrainie, która zmusiła miliony osób do opuszczenia swoich domów i poszukiwania bezpieczeństwa poza granicami kraju. Wszystkie działania fundacji skupiają się na pomocy uchodźcom w tej sytuacji. Do tej pory zajmowali się głównie organizowaniem pobytu uchodźców z Ukrainy w Krakowie. Obecnie mają pod opieką około 130 osób (z których 80 jest z nami już ponad 3 miesiące). Są to głównie kobiety i dzieci, ale też trafiają do nich osoby starsze, chore i w trudnej sytuacji życiowej, które potrzebują wsparcia w zorganizowaniu się w nowym miejscu, mieście, kraju. Prowadzimy ośrodki na [ul. Rynek Kleparski 4](#) (tzw hostel mosquito), Rynek 7, Lea 12a. Tu można podejrzeć działania organizacji i ludzi, którym pomagają: [ZEROCAMPS.org - energizing Ukrainian refugees](#), <https://instagram.com/zero.camps?igshid=YmMyMTA2M2Y=>

W ciągu tego czasu udało nam się bliżej poznać te osoby oraz ich problemy. W związku z czym podjęli się kolejnego wyzwania – organizacja miejsc pracy dla osób uciekających z Ukrainy przed wojną oraz zapewnienie Fundacji miejsca będącego centrum jej działalności.

Zadanie będzie realizowane w restauracji Ciepło, stworzonej przez Fundację Zero Camps na ul. Dietla 15. Przestrzeń w którym będą odbywać się wydarzenia jest przystosowana dla osób z niepełnosprawnościami.

W realizację zadania zaangażowani będą:

1. Koordynator, który zajmie się również obsługą administracyjną projektu:

Koordynatorem będzie Olena Mykhailovska

Szacowane wynagrodzenie dla koordynatora za jego pracę włożoną w organizację i koordynację wydarzeń to 700 zł brutto.

Wydarzenia będą promowane w social mediach i także przez zaprzyjaźnione fundacje działające w obszarze wspierania migrantów w Krakowie.

2. Obsługa graficzna projektu - koszt 300zł: obejmuje zlecenie wykonania i przeprocesowania zgodnie z wymogami wszystkich grafik informacyjnych do wydarzeń, zaplanowanych w projekcie. (pokryta ze środków własnych Fundacji)

3. Księgowość - koszt 300zł (pokryta ze środków własnych Fundacji)

4. Część integracyjna:

opłacenie miejsca, artykuły spożywcze (zakup produktów spożywczych/catering do wydarzeń.),
prowadzenie warsztatów artystycznych i przygotowanie materiałów do warsztatów,
fotograf/filmowiec do rejestracji i obróbki materiałów z wydarzeń

Koszt całkowity przewidziany na wszystkie wydarzenia:

6. Wolontariat - Członkowie Zarządu oraz wolontariusze Fundacji będą pracować nad tekstami i promocją wydarzeń projektowych w mediach społecznościowych - zamieszczać nowe posty, promować na różnych grupach, zapraszać potencjalnych uczestników
(20hx40 zł) - wartość wolontariatu 800 zł

Wszystkie zaplanowane wydarzenia będą organizowane "na żywo" w restauracji Ciepło + krótkie transmisje online i materiał zdjęciowy/video do publikacji.

¹⁾ Rodzaj zadania zawiera się w zakresie zadań określonych w art. 4 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku

publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2018 r. poz. 450, z późn. zm.).

²⁾ Termin realizacji zadania nie może być dłuższy niż 90 dni.

4. Opis zakładanych rezultatów realizacji zadania publicznego

Nazwa rezultatu	Planowany poziom osiągnięcia rezultatów (wartość docelowa)	Sposób monitorowania rezultatów / Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
integracja rodzin uchodźczych, cudzoziemców i rodzin polskich	75%	Lista obecności, ankiety
Wzrost kompetencji społecznych - integracja, poznanie nowych osób i lepsza adaptacja w nowym otoczeniu, stworzenie więzi	80%	informacja zwrotna od uczestników (np. komentarze, ankieta)
Przybliżenie kultury i ukraińskich tradycji ludowych ukraińcom, krakowskim migrantom oraz społeczności lokalnej	75%	informacja zwrotna od uczestników (np. komentarze, ankieta)

5. Krótka charakterystyka Oferenta, jego doświadczenia w realizacji działań planowanych w ofercie oraz zasobów, które będą wykorzystane w realizacji zadania

Fundacja Zero Camps -strona www.ZEROCAMPS.org - [energizing Ukrainian refugees](http://energizing.Ukrainian.refugees)

Naszym celem było i jest zapewnienie ludziom uciekającym przed wojną z Ukrainy dachu nad głową w początkowym, tak trudnym okresie. Następnie zaczynamy pomagać im stanąć na nogi.

Olena Mykhailovska - członek zarządu Fundacji Zero Camps. Od wybuchu wojny intensywnie angażuje się w pomoc uchodźcom wojennym. Olena jest koordynatorem nowego projektu fundacji - ukraińskiej restauracji na Dietla 15. Jest to pierwsze przedsięwzięcie, które nie ma charakteru mieszkalnego. Projekt został zainicjowany w odpowiedzi na trzy kluczowe czynniki: wyraźną potrzebę miejsca spotkań i wymiany międzykulturowej w Krakowie, chęć umożliwienia podopiecznym samodzielnego działania, a co najważniejsze - wzmocnienia pozycji mieszkańców naszych domów.

Gardij Staruch - Wszechstronny fachowiec to dobra cecha charakterystyczna Starego Gordiego. Nie tylko tworzy fantastyczne liry na kołach przy użyciu starożytnych, tradycyjnych technik ukraińskich, ale także gra na nich, aby spopularyzować zarówno dawno zapomniane rzemiosło, jak i dźwięk, jaki ten instrument może wydobyć. Jego filmy na YouTube zbierają miliony wyświetleń. Po otwarciu warsztatu we Lwowie w 2011 roku Gordy stworzył wiele instrumentów. Zwracając się do międzynarodowej klienteli, jego prace są zarówno tradycyjne, jak i współczesne.

Daria Alyoshkina – absolwentka Wyższej Wyższej Szkoły Sztuk Stosowanych oraz Lwowskiej Narodowej Akademii Sztuki. Tworzy wielkoformatowe wycinanki, zajmuje się również rzeźbą, ceramiką i grafiką. Czerpie

z tradycji rodzinnych, budując pomost między tradycyjnym i nowoczesnym rzemiosłem. Cechą charakterystyczną prac artystki jest symetria. Jej wycinanki były wystawiane m.in. w Ukrainie, Polsce, Niemczech, Francji, Belgii, Danii, Austrii, Szwajcarii, Korei Południowej, Kanadzie i Stanach Zjednoczonych.

Dodatkowo współpracować przy organizacji wydarzeń będą uchodźczynie i wolontariuszki związane z Fundacją Zero Camps.

IV. Szacunkowa kalkulacja kosztów realizacji zadania publicznego				
Lp.	Rodzaj kosztu	Wartość PLN	Z dotacji	Z innych źródeł
1.	Przygotowanie grafik do wydarzeń	300	0	300
2.	Koordinacja i obsługa administracyjna projektu	700	700	0
3.	Księgowość	300	0	300
4.	Część kulinarna: artykuły spożywcze, catering, etc (faktury)	3000	3000	0
5.	Wynajem sali na wydarzenie 1	1000	1000	0
6.	Wynajem sali na wydarzenie 2	1400	1400	0
7.	Prowadzenie warsztatów – przygotowanie i realizacja, zakup niezbędnych materiałów do przeprowadzenia warsztatów	2000	2000	0
8.	Prowadzenie warsztatów – przygotowanie i realizacja, zakup niezbędnych materiałów do przeprowadzenia warsztatów	1300	1300	0
9.	Facylitator na wydarzenie 1 i 2	400	400	0
10.	Tłumacz na wydarzenie 1	200	200	0
11.	Fotograf w trakcie wydarzeń	800	0	800
12.	Promocja projektu w mediach społecznościowych + redagowanie tekstów wydarzeń - wolontariat	800	0	800
Suma wszystkich kosztów realizacji zadania		12200	10 000	2200

V. Oświadczenia

Oświadczam(-my), że:

- 1) proponowane zadanie publiczne będzie realizowane wyłącznie w zakresie działalności pożytku publicznego oferenta(-tów);
- 2) pobieranie świadczeń pieniężnych będzie się odbywać wyłącznie w ramach prowadzonej odpłatnej działalności pożytku publicznego;
- 3) oferent* / oferenci* składający niniejszą ofertę nie zalega(-ją)* / zalega(-ją)* z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych;
- 4) oferent* / oferenci* składający niniejszą ofertę nie zalega(-ją)* / zalega(-ją)* z opłacaniem należności z tytułu składek na ubezpieczenia społeczne;
- 5) dane zawarte w części II niniejszej oferty są zgodne z Krajowym Rejestrem Sądowym* / inną właściwą ewidencją*;
- 6) wszystkie informacje podane w ofercie oraz załącznikach są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym;

7) w zakresie związanym ze składaniem ofert, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, osoby, których dotyczą te dane, złożyły stosowne oświadczenia zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych.

Fundacja Zero Camps		Data 03.04.2023
Mateusz Zguda		Mateusz Zguda
Prezes Zarządu		
(podpis osoby upoważnionej lub podpisy osób upoważnionych do składania oświadczeń woli w imieniu oferentów)		